



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.6.0. - Ufficio Edilizia Scolastica 6.6.0. - Amt für Schulbau	1154	29/03/2021

OGGETTO/BETREFF:

SCUOLA MEDIA "ENRICO FERMI" - RISANAMENTO DELLA COPERTURA DEL GARAGE.
APPROVAZIONE DEL QUADRO ECONOMICO E PRENOTAZIONE DELLA SPESA PRESUNTA € 450.000,00.

CUI L00389240219202000006 - CUP I57H21000300007

MITTELSCHULE "ENRICO FERMI" - SANIERUNG DER DACHDECKUNG DER GARAGE.
GENEHMIGUNG DES WIRTSCHAFTLICHEN RAHMENS UND VERBUCHUNG DER
VORAUSSICHTLICHEN KOSTEN EURO € 450.000,00.

CUI KODEX L00389240219202000006 - CUP-KODEX I57H21000300007

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021 - 2023 limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberaione di Giunta n. 257 del 25.05.2020 recante "BILANCIO 2020-2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022.</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend - "HAUSHALT 2020-2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>

Vista la determinazione dirigenziale n. 1438 del 09.04.2020 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

visto il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);

vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

visto il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

premessi che:

è obiettivo dell'Amministrazione Comunale eseguire i lavori di risanamento della copertura del garage presso le scuole medie E. Fermi, che a causa delle infiltrazioni d'acqua non è al momento praticabile;

con promemoria n. 732 del 28.10.2019 la Giunta Comunale ha approvato lo studio di fattibilità dei suddetti lavori di risanamento;

gli stessi lavori sono previsti nel piano triennale delle opere pubbliche 2020-2021-2022 del Comune di Bolzano con codice CUI L00389240219202000006;

che presso il suddetto garage si prevede il completo rifacimento della copertura non strutturale del garage attualmente a tetto verde con il risanamento delle infiltrazioni ed il controllo della corretta funzionalità della parte impiantistica esistente;

l'importo stimato dell'opera ammonta ad Euro 450.000,00 ed è così suddiviso:

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 1438 vom 09.04.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.;

Gesehen das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.;

Gesehen das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung;

Gesehen die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

Es ist das Ziel der Gemeindeverwaltung, die Arbeiten für die Sanierung der Abdeckung der Garage bei der Mittelschule „E. Fermi“ durchzuführen, die aufgrund der Wasserinfiltrationen derzeit nicht betretbar ist;

Mit Promemoria Nr. 732 vom 28.10.2019 hat der Stadtrat die Machbarkeitsstudie der oben genannten Arbeiten genehmigt;

Die Arbeiten sind im Jahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge 2020-2021-2022 der Gemeinde Bozen mit CUI Kodex L00389240219202000006 enthalten.

In der oben genannten Garage wird erwartet, dass das Garagendach, derzeit mit Gründach, komplett renoviert werden muss, um die Infiltrationen zu sanieren und die korrekte Funktionalität der bestehenden Anlagen zu gewährleisten.

Der geschätzte Baubetrag beläuft sich auf 450.000,00 Euro, die sich wie folgt aufteilen:

A LAVORI				A ARBEITEN	
A.1	Importo lavori	Euro	275.000,00	A.1	Arbeitsaufwand
TOTALE A		Euro	275.000,00	GESAMTBETRAG A	
B somme a disposizione dell'Amministrazione				B der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen	
B.1	IVA 22% su A	Euro	60.500,00	B.1	MWST. 22% auf A
B.2	Imprevisti	Euro	39.852,46	B.2	Unvorhergesehenes
B.3	IVA su B.2	Euro	8.767,54	B.3	MWST. 22% auf B.2
B.4	Spese tecniche	Euro	54.000,00	B.4	Technische Ausgaben
B.5	I.V.A.22% su B.4	Euro	11.880,00	B.5	MWST. 22% auf B.4
TOTALE B		Euro	175.000,00	GESAMT B	
TOTALE A + B		Euro	450.000,00	GESAMTBETRAG A + B	

vista la disponibilità della spesa complessiva al Cap 04022.02.010900073 - Scuola media Fermi - manutenzione straordinaria - lavori, del bilancio 2021-2023;

visto che la progettazione esecutiva verrà successivamente affidata con determinazione dirigenziale, imputandola all'interno delle somme a disposizione dell'Amministrazione;

che a seguito della presentazione del progetto esecutivo verrà ridefinito in dettaglio il quadro economico dell'opera di cui all'oggetto;

che il RUP dei lavori in oggetto è il Dott. Ing. Roberto Carraro;

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Unter Hinweis auf die Verfügbarkeit der Gesamtausgaben bei Kap 04022.02.010900073 - Mittelschule Fermi - außerordentliche Wartung - Arbeiten, des Haushaltsplans 2021-2023;

Die Ausführungsprojektierung wird nachträglich mit Verfügung des leitenden Beamten erteilt und wird innerhalb der Summen die der Verwaltung zur Verfügung stehen verbucht;

Nach der Vorstellung des Ausführungsprojekts wird der Kostenübersicht der im Objekt genannten Arbeiten, im Detail neu definiert;

Der Verfahrensverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Dott. Ing. Roberto Carraro;

Gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. wurde der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für eine gute Abwicklung des Verhandlungsverfahren von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

**IL DIRETTORE DELL'UFFICIO
DETERMINA**

**VERFÜGT
DER AMTSDIREKTOR**

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“,

- di approvare la spesa complessiva presunta di € 450.000,00 per i lavori di risanamento della copertura del garage presso le scuole Enrico Fermi, secondo il seguente quadro economico:

- die voraussichtlichen Gesamtausgabe in Höhe von € 450.000,00 für die Sanierung der Dachdeckung der Garage bei der Schule Enrico Fermi zu genehmigen, und zwar nach folgendem wirtschaftlichen Rahmen:

A LAVORI				A ARBEITEN	
A.1	Importo lavori	Euro	275.000,00	A.1	Arbeitsaufwand
TOTALE A		Euro	275.000,00	GESAMTBETRAG A	
B somme a disposizione dell'Amministrazione				B der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen	
B.1	IVA 22% su A	Euro	60.500,00	B.1	MWST. 22% auf A
B.2	Imprevisti	Euro	39.852,46	B.2	Unvorhergesehenes
B.3	IVA su B.2	Euro	8.767,54	B.3	MWST. 22% auf B.2
B.4	Spese tecniche	Euro	54.000,00	B.4	Technische Ausgaben
B.5	I.V.A.22% su B.4	Euro	11.880,00	B.5	MWST. 22% auf B.4
TOTALE B		Euro	175.000,00	GESAMT B	
TOTALE A + B		Euro	450.000,00	GESAMTBETRAG A + B	

- di prenotare/impegnare la spesa complessiva presunta di euro 450.000,00, comprensiva di oneri fiscali come da tabella allegata;

- di dare atto che la progettazione esecutiva verrà successivamente affidata con determinazione dirigenziale, imputandola all'interno delle somme a disposizione dell'Amministrazione;

- di dare atto che a seguito della presentazione del progetto esecutivo verrà ridefinito in dettaglio il quadro economico dell'opera di cui all'oggetto;

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il

Determina n./Verfügung Nr.1154/2021

- die voraussichtlichen Gesamtausgabe in Höhe von € 450.000,00, einschließlich der steuerlichen Lasten, gemäß beiliegender Tabelle zweckzubinden/zu verbuchen.

Die vom Amt für Bau- und Kunstdenkmäler beantragten Arbeiten werden nachträglich mit Verfügung des leitenden Beamten erteilt und werden innerhalb der Summen die der Verwaltung zur Verfügung stehen verbucht;

Nach der Vorstellung des Ausführungsprojekts wird der Kostenübersicht der im Objekt genannten Arbeiten, im Detail neu definiert;

- Zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. wurde überprüft, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser

6.6.0. - Ufficio Edilizia Scolastica
6.6.0. - Amt für Schulbau

programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	1387	04022.02.010900073	Scuola media Fermi - manutenzione straordinaria - lavori	450.000,00

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
BATELLI DONATELLA / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

70f9259e3ffff47af910d6f1fb524af1f0924d9b54704bd9a5ccc2820255d18d2 - 6021553 - det_testo_proposta_26-03-2021_11-49-41.doc
df0b9b0c463f4d4a65d5b81e66ff3b6452eef21350bbc20100462bc0beb74d21 - 6021554 - det_Verbale_26-03-2021_11-55-57.doc
413a40e326a63fc9da73b7314d9f551b298d22ef13f4e154425e8820a4d5bbef - 6028372 - ALL_CONTABILE_Garage_Fermi.doc
723751c744e1b4a7d7ebc9e794be880b67d5b2504cfa6bf65dc94d468d7cf07b - 6028723 - ALL_CONTABILE_Garage_Fermi.pdf